

# VIS-À-VIS AUX CHARMETTES

FESTIVAL CULTUREL FRANCO-ITALIEN  
RENCONTRES | CONCERTS | TOUT PUBLIC

CHAMBÉRY

4-5 JUIN / 2-3 JUILLET

17-18 SEPTEMBRE 2022

TURIN

13-14 SEPTEMBRE

6-13-20-27 OCTOBRE 2022

PENSER ET CULTIVER LE  
MONDE DANS LE JARDIN  
DE JEAN-JACQUES ROUSSEAU

1ERE ÉDITION - GRATUIT

Les Charmettes, maison de Jean-Jacques Rousseau  
890 chemin des Charmettes 73000 Chambéry

UN PROJET DE

FINANCÉ PAR

FONDAZIONE  
CIRCOLO DEI LETTORI



**Interreg**  
ALCOTRA

Fondo europeo de desenvoluppement regional  
Fondo europeo di sviluppo regionale



# Rousseau, l'homme du commencement, de la nature et de la vérité

Maurice Blanchot, *Le Livre à venir*

---

Le Festival franco-italien *Vis-à-vis* s'installe pour sa première édition dans le jardin des Charmettes à Chambéry durant trois week-ends exceptionnels. Conçu en partenariat avec le Circolo dei lettori de Turin, le festival est organisé avec le soutien du programme coopération transfrontalière européen ALCOTRA.

Tous les événements sont en accès libre et gratuits.

Programme pluridisciplinaire de rencontres et de musique pour interroger la société contemporaine, la production culturelle et artistique mais aussi le vivre-ensemble, sous le regard de Jean-Jacques Rousseau.

**À Chambéry, aux Charmettes,  
maison de Jean-Jacques Rousseau :**  
4-5 juin / 2-3 juillet / 17-18 septembre 2022  
**À Turin, au Circolo dei lettori :**  
13-14 septembre / 6-13-20-27 octobre 2022



# A G E N D A A G E N D A A G E N D A

4 – 5 juin

## SAMEDI

### La montagne, appropriations

14h30

Martin Rueff introduit le Festival

15h30

#### RENCONTRE

Présentation de l'exposition *Two Mountains* organisée au musée des Beaux-Arts de Chambéry (jusqu'au 31 décembre 2022) par le photographe Julien Guinand, Jean-François Chevrier et Elia Pijollet, commissaires de l'exposition.

16h30

#### RENCONTRE

Présentation de l'exposition organisée au Musée Alpin Suisse de Berne *Let's talk about mountains* (jusqu'au 25 septembre 2022) par Philipp Clemenz.

18h

#### CONCERT D'OUVERTURE

Ennio Morricone

## DIMANCHE

### Repenser la nature avec Rousseau

11h

#### CONCERT

Concert de jazz pour enfants par l'APEJS, à partir de 6 ans.

14h30

#### RENCONTRE

Leonardo Caffo. "Anti-nature"

16h30

#### RENCONTRE

L'Institut Rousseau chez Jean-Jacques : *Repenser notre manière d'habiter le monde et de faire société avec Rousseau. L'écologie et l'anthropocène.*

Les rencontres et les concerts  
sont gratuits.

## 2 – 3 juillet

SAMEDI

Parcourir l'Europe culturelle

15h

RENCONTRE

Silvia Costa présente le projet de restauration et de valorisation des anciennes prisons de l'île Santo Stefano - Ventotene (Italie)

17h

RENCONTRE

Sandro Polci présente la *Via Francigena*, itinéraire culturel du Conseil de l'Europe, candidat à l'inscription au Patrimoine mondial de l'UNESCO.

DIMANCHE

L'Europe, les frontières, les peuples

11h

CONCERT

Bébé-concert destiné aux tout-petits, de 0 à 4 ans.

*L'Ours tendre* : voyage musical par l'Orchestre des Pays de Savoie.

15h

RENCONTRE

L'Institut Rousseau chez Jean-Jacques : *Analyser le défi européen depuis Rousseau jusqu'aux défis contemporains vus par l'Institut Rousseau. L'idéal européen, l'Europe et les frontières, la démocratie inachevée.*

17h

CONCERT

Concert du Quatuor à cordes de l'Orchestre des Pays de Savoie.

## 17 – 18 septembre

SAMEDI

La voix naturelle

15h

RENCONTRE

Rencontre littéraire - les écrivaines Mazarine Pingeot et Nathalie Kuperman

17h30

CONCERT

CRÉATION - Concert de romances de Jean-Jacques Rousseau pour la plupart inédites, extraites des *Consolations des misères de ma vie, recueil d'airs, romances et duos* (publié de manière posthume en 1781 au bénéfice de l'Hôpital des Enfants Trouvés).

DIMANCHE

Au commencement

11h

CONCERT

Spectacle famille - tout public  
*Le monde réel* de Yann-Gaël Poncet

15h

RENCONTRE

Migrer : commencer ailleurs  
Deux primo-romancières primées par le Festival du premier roman de Chambéry 2022 présentent leur livre. En partenariat avec Lectures plurielles.

17h

CONCERT DE CLÔTURE

Trio Sonans  
Cet ensemble original composé d'une harpe, d'un cor et d'une voix présente un programme de mélodies françaises et d'airs d'opéra italiens.

# w e e k - e n d

## 4 — 5 juin

4 juin

### La montagne, appropriations

Dans le cadre des Journées nationales  
*Rendez-vous aux jardins* : les jardins  
face au changement climatique.

14h30

#### Martin Rueff introduit le Festival

Martin Rueff est Professeur à l'université de Genève, mais aussi poète, critique et traducteur ; il est l'une des figures les plus importantes dans les études littéraires actuelles, et l'un des chercheurs les plus exemplaires de l'ouverture de la littérature à un champ culturel beaucoup plus large, intéressant directement les sciences humaines.

Président de la Société Jean-Jacques Rousseau, Martin Rueff est un spécialiste incontournable de Rousseau et de l'anthropologie morale des classiques, mais aussi l'un des éditeurs des œuvres de Claude Lévi-Strauss et de celles de Michel Foucault en Pléiade ; c'est également le traducteur en français de Carlo Ginzburg et de Giorgio Agamben, l'éditeur des œuvres de Pavese, Calvino, Zanzotto, le co-directeur de la revue *Po&sie* (Belin) et un passeur essentiel de littérature européenne aujourd'hui. Prix Henri Mondor de l'Académie Française pour *Icare crie dans un ciel de craie* (Belin, 2008)

15h30 ————— RENCONTRE

Présentation de l'exposition *Two Mountains* organisée au musée des Beaux-Arts de Chambéry (jusqu'au 31 décembre 2022) par le photographe Julien Guinand, Jean-François Chevrier et Elia Pijollet, commissaires de l'exposition.

Sur les reliefs de Kumano et d'Ashio au Japon, l'intervention humaine a déclenché des processus mortifères qui ont généré à la fois une fuite en avant technologique, des réponses locales et une prise de conscience écologique.

Quand il est arrivé au Japon, attiré surtout par la culture du zen, Julien Guinand n'avait qu'une vague idée de cette réalité historique. Photographe, il a élaboré son sujet en s'intéressant d'abord aux effets les plus visibles, pour accéder peu à peu aux processus sous-jacents.

**Julien Guinand** (1975) est photographe. Après des études d'arts plastiques, de lettres et de musique, il est diplômé de l'École nationale supérieure de la photographie d'Arles en 2000. Il intervient depuis 2005 à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon et a cofondé en 2009 l'école de photographie Bloo, qu'il a dirigée jusqu'en 2018. Il est représenté par la galerie Françoise Besson (Lyon).

**Jean-François Chevrier**, Historien de l'art, critique d'art, il a enseigné à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris de 1988 à 2019. Fondateur et rédacteur en chef de la revue *Photographies*

(1982-1985), conseiller général pour la documenta X (1997), il est commissaire d'expositions indépendant depuis 1988 (*Une autre objectivité, Photo-Kunst, Walker Evans & Dan Graham, Des territoires, L'Art moderne selon Mallarmé, Formes biographiques, Agir, contempler...*). Il a accompagné des artistes très divers et publié de nombreux essais et ouvrages sur l'art moderne et actuel, photographie comprise. Ouvrages récents: *Jeff Wall* (Hazan, 2013), *Bernard Réquichot* (Flammarion, 2019), *John Coplans. Un corps* (Le Point du Jour, 2021), ainsi qu'une suite de sept livres publiés par les Éditions L'Arachnéen en 2010 et 2015, de *La Trame et le hasard à Œuvre et activité. La question de l'art.*

**Elia Pijollet.** Après des études d'histoire de l'art et diverses expériences dans les domaines de l'art, de l'édition et de l'architecture, Élia Pijollet collabore avec Jean-François Chevrier depuis 2002.

*Modérateur : Caroline Bongard, directeur-conservateur des musées de la Ville de Chambéry*

**16h30 ————— RENCONTRE**  
**Présentation de l'exposition organisée au Musée Alpin Suisse de Berne *Let's talk about mountains* (jusqu'au 25 septembre 2022) par Philipp Clemenz, scénographe de l'exposition.**

Que se cache-t-il derrière les images ? Quand la nature grandiose devient sujet de propagande politique. Conduite par Beat Hächler, directeur du Musée Alpin Suisse, une équipe a parcouru la région montagneuse de Corée du Nord durant la brève période de dégel du pays (2018/19). L'équipe a accompagné des groupes de randonneurs au sommet des montagnes, observé des artistes au travail, visité des exploitations agricoles dans la province vallonnée et a séjourné dans la plus grande station de ski de Corée du Nord.

Philipp Clemenz est né à Stalden en 1947. Il vit et travaille à Luzern (Suisse). Il est designer et scénographe. Il a été maître de conférence à l'université HSLU (Luzern) jusqu'en 2018. Il a conçu de nombreuses scénographies d'expositions pour le Stapferhaus Lenzburg et Le Musée Alpin Suisse de Berne. Il a également conçu l'identité graphique du Musée de la nature et du Musée des Beaux-Arts de Lucerne. Il est lauréat du prix *Museum of the year Award* (MYA) en 1987. Il travaille pour la communication du Matterhorn Group Zermatt.

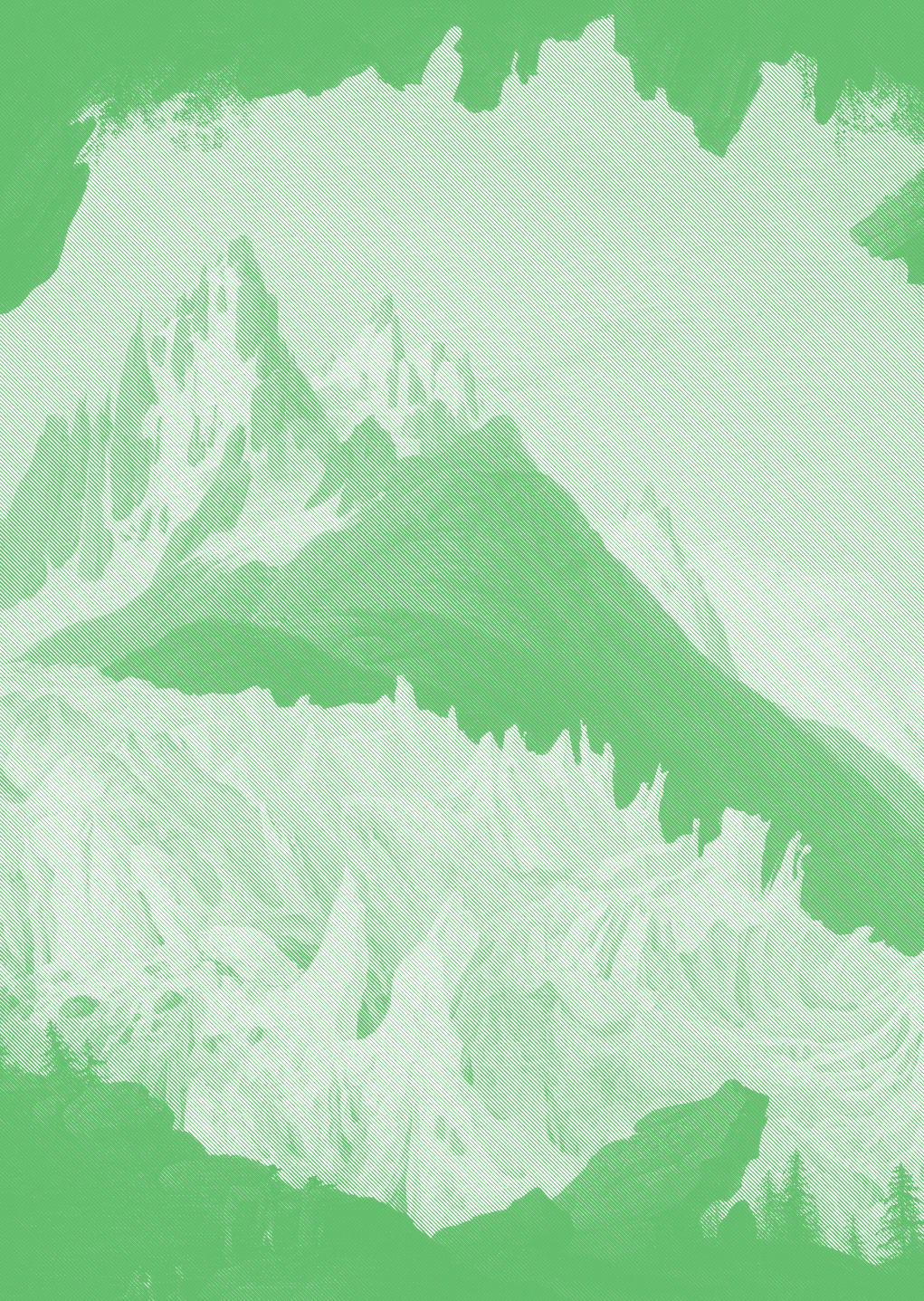
*Modérateur : Caroline Bongard, directeur-conservateur des musées de la Ville de Chambéry*

**18h ————— CONCERT D'OUVERTURE**  
**Ennio Morricone**

Pilier de l'APEJS, le saxophoniste Hervé Francony a réuni un quintette virtuose pour un hommage à la musique d'Ennio Morricone, grand compositeur de musique de films, notamment pour Sergio Leone, avec qui il constitue un binôme historique de réalisateur/compositeur. Épaulé par les percussions cubaines d'Isel Rasua, l'ensemble s'autorisera les improvisations et les envolées que l'univers du maestro du cinéma italien partage, avec Pascal Merlot à la guitare, Franck Detraz à la basse et Christophe Blond au piano.

*Concert adapté pour les enfants, à partir de 6 ans, le dimanche 5 juin à 11h*

*L'APEJS, Association de Promotion et d'Enseignement du Jazz et des Musiques Actuelles en Savoie, est basée à Chambéry.*





5 juin

## Repenser la nature avec Rousseau

Dans le cadre des Journées nationales  
**Rendez-vous aux jardins : les jardins face au changement climatique.**

11h ————— CONCERT

**Concert de jazz pour enfants par l'APEJS, à partir de 6 ans.**

Un concert particulièrement adapté au jeune public, qui proposera de manière ludique un parcours de la musique d'Ennio Morricone à la sauce jazz. Découverte des instruments, des thèmes musicaux, des aspects spécifiques au jazz...

14h30 ————— RENCONTRE

**Leonardo Caffo. "Anti-nature".**

*Notre conception de la nature est souvent édulcorée et complètement anthropisée. Nous la pensons soit comme un lieu extraordinaire, une maison majestueuse où l'on retourne, soit comme une chose à contrôler pour en faire un mobilier urbain. Mais qu'est vraiment la nature ? Et pourquoi l'unique moyen de prendre au sérieux un quelconque discours sur le "bon sauvage" est-il en réalité de parler d'une espèce de cabinet de curiosité anti-naturelles qui rendent toute vie toujours et en permanent contraste et en lutte avec la nature ?*

Leonardo Caffo

Leonardo Caffo est philosophe, journaliste et enseignant italien. Il a écrit une vingtaine de livres, dont le remarqué *Fragile humanité* (Einaudi, 2017). Il enseigne l'ontologie et la théorie du projet à l'Ecole polytechnique de Turin. Il donne aussi des cours de philosophie de l'art et des médias au sein du département des Arts visuels de la Nouvelle Académie des beaux-arts de Milan (NABA). En 2015, il a remporté le Prix Frascati pour la philosophie. Il a été philosophe en résidence au Castello di Rivoli - Musée d'art contemporain en 2021.

*En langue italienne. Traduction simultanée disponible avec casques prêtés en début de rencontre.*  
*Modérateur.*

16h30 ————— RENCONTRE

**L'Institut Rousseau chez Jean-Jacques : Repenser notre manière d'habiter le monde et de faire société avec Rousseau. L'écologie et l'anthropocène.**

Quelques propositions pour affronter les grands défis du moment : la neutralité carbone, les inégalités, la République.

Par Nicolas Dufrêne, Directeur de l'Institut Rousseau, Oriane Wegner, spécialiste de régulation financière, Anastasia Magat, doctorante en sociologie à l'Université de Grenoble Alpes et Matthieu Abgrall, diplomate, docteur d'histoire ancienne de Stanford et auteur du cycle Rousseau pour l'Institut (<https://institut-rousseau.fr/cycle-rousseau-par-matthieu-abgrall/>). Fondé en 2020, l'Institut Rousseau réunit des hauts fonctionnaires, chercheurs, juristes, économistes, politologues de renom et se définit comme un laboratoire d'idées de la reconstruction écologique et républicaine.

# w e e k - e n d

## 2 — 3 juillet

2 juillet

### Parcourir l'Europe culturelle

15h ————— RENCONTRE

**Silvia Costa présente le projet de restauration et de valorisation des anciennes prisons de l'île Santo Stefano - Ventotene (Italie)**

L'histoire de Ventotene en tant qu'île de confinement remonte à 2000 ans. C'est sur cette petite île située entre le Latium et la Campanie qu'Altiero Spinelli, incarcéré avec des camarades militants anti-fascistes, écrivit entre 1941 et 1942 ce qui est devenu le « Manifeste de Ventotene » : le premier pas vers la naissance d'une Europe unie, un texte précurseur de l'idée de fédéralisme européen.

Ce projet de valorisation est lancé en 2016 par Matteo Renzi (Dario Franceschini ministre de la culture), en présence d'Angela Merkel et François Hollande. En 2017, est signé le « Contrat institutionnel de développement » qui prévoit la « réhabilitation du complexe à des fins culturelles et de formation d'excellence ». En janvier 2020, un Commissaire extraordinaire est nommé pour réaliser le projet.

Silvia Costa est journaliste, ancienne députée européenne et présidente de la commission culture et éducation au Parlement européen, et aujourd'hui Commissaire extraordinaire du gouvernement italien pour le projet de restauration

et de requalification de l'ancien complexe pénitentiaire de Santo Stefano - Ventotene.

*En langue italienne. Traduction simultanée disponible avec casques prêtés en début de rencontre. Silvia Costa présente le projet en direct et en visio-conférence.*

*Modérateur : Caroline Bongard, directeur-conservateur des musées de Chambéry*

17h ————— RENCONTRE

**Sandro Polci présente la Via Francigena, itinéraire culturel du Conseil de l'Europe, candidat à l'inscription au Patrimoine mondial de l'UNESCO.**

Héritière des voies romaines, la *Via Francigena*, "route qui provient de France", fut l'axe de circulation principal entre le nord et le sud de l'Europe jusqu'au XIII<sup>e</sup> siècle. Les pèlerins du Moyen Âge l'empruntent depuis le nord de l'Europe pour se rendre en Terre-Sainte, via Rome. En sens inverse, ceux qui viennent du sud de l'Italie l'empruntent avant de bifurquer sur le chemin de Compostelle. Depuis vingt ans, la *Via Francigena* met en valeur le patrimoine culturel européen commun à travers un parcours de 3000 km, entre Canterbury et Rome.

Sandro Polci est architecte à Rome, concepteur du « Festival Europeo Vie Francigena, Cammini, Ways, Chemins », membre du comité scientifique national Legambiente et fut également secrétaire général de l'Association Civita.

En langue italienne. Traduction simultanée disponible avec casques prêtés en début de rencontre.

Modérateur : Caroline Bongard, directrice-conservateur des musées de la Ville de Chambéry

3 juillet

## L'Europe, les frontières, les peuples

11h ————— CONCERT

**Bébé-concert destiné aux tout-petits, de 0 à 4 ans.**

**L'Ours tendre : voyage musical par l'Orchestre des Pays de Savoie.**

Au travers d'extraits choisis, portés par un duo de violons et par une narratrice, ce voyage musical et poétique vous entraînera au fil de l'histoire de *L'Ours tendre*, album *Premières Pages 2022* offert aux enfants nés ou adoptés en Savoie en 2021.

Premières Pages est une opération livre et lecture proposée par le Département de la Savoie, la Caisse d'allocations familiales de la Savoie et la Mutualité sociale agricole Alpes du Nord avec le soutien du ministère de la Culture.  
[www.premierespages.fr](http://www.premierespages.fr)

15h ————— RENCONTRE

**Rousseau chez Jean-Jacques : Analyser le défi européen depuis Rousseau jusqu'aux défis contemporains vus par l'Institut Rousseau. L'idéal européen, l'Europe et les frontières, la démocratie inachevée.**

Quel lien secret relie l'œuvre de Rousseau au projet européen ? Nous parlerons de la réforme de l'Union européenne, de la volonté propre au *Contrat social*, pour

revisiter les défis contemporains à travers des propositions concrètes tirées des travaux de l'Institut Rousseau.

Par Nicolas Dufrene, Directeur de l'Institut Rousseau, Oriane Wegner, spécialiste de régulation financière, Anastasia Magat, doctorante en sociologie à l'Université de Grenoble Alpes et Matthieu Abgrall, diplomate, docteur d'histoire ancienne de Stanford et auteur du cycle Rousseau pour l'Institut (<https://institut-rousseau.fr/cycle-rousseau-par-matthieu-abgrall/>). Fondé en 2020, l'Institut Rousseau réunit des hauts fonctionnaires, chercheurs, juristes, économistes, politologues de renom et se définit comme un laboratoire d'idées de la reconstruction écologique et républicaine.

17h ————— CONCERT

**Concert du Quatuor à cordes de l'Orchestre des Pays de Savoie.**

Les artistes ont conçu un programme dont chaque pièce possède une histoire en relation à Jean-Jacques Rousseau : Antonio Vivaldi, *Les quatre saisons*, Jean-Philippe Rameau, extraits des *Indes galantes*, Maurice Ravel, *Quatuor à cordes en fa majeur*, et des œuvres d'Astor Piazzola : *Contrabajeando*, *Preparense*, *Plus Ultra*, *Libertango*.

L'Orchestre des Pays de Savoie est un orchestre de chambre professionnel, composé de 23 musiciens permanents (19 cordes, 2 hautbois, 2 cors), sous la direction musicale de Pieter-Jelle de Boer depuis septembre 2021. Créé en 1984, sous l'impulsion des départements de la Savoie et de la Haute-Savoie, la région Rhône-Alpes et le Ministère de la Culture, l'Orchestre des Pays de Savoie est membre du réseau national des orchestres permanents en région. Il conçoit et développe une offre de concerts à destination d'un public varié, diffusés en itinérance toute l'année en Savoie, Haute-Savoie, en région Auvergne-Rhône-Alpes, en France et à l'étranger.

# w e e k - e n d

## 17 – 18 septembre

17 septembre

### La voix naturelle

Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

15h ————— RENCONTRE  
Mazarine Pingeot et Nathalie Kuperman.

L'expression d'une vérité de soi dans l'autobiographie, invention rousseauiste, a-t-elle toujours le même sens aujourd'hui ?

Mazarine Pingeot est écrivaine et enseigne la philosophie à l'Université Paris 8 et à l'IEP de Bordeaux. Elle explore régulièrement dans ses romans les thèmes de la famille, de l'enfance, à travers une écriture qui aborde l'intime et l'autobiographie tout en défendant le droit à la vie privée. Elle est l'autrice de nombreux romans, dont *Bouche Cousue* (Julliard, 2005), *Pour mémoire* (Julliard, 2011), *Se taire* (Julliard, 2019), *Et la peur continue* (Mialet Barrault, 2021). Elle publie l'essai *La Dictature de la transparence* chez Robert Laffont en 2016.

Nathalie Kuperman a reçu le prix de la Closerie des Lilas pour *Les raisons de mon crime* (Gallimard, 2012), elle est également l'autrice de *La loi sauvage*, *Nous étions des êtres vivants* (Gallimard, 2014), *Je suis le genre de fille* (Gallimard, 2018), *On était des poissons* (Flammarion, 2021). Le style incisif de Nathalie Kuperman excelle à mettre le doigt sur les aspérités du monde contemporain. Tout en précision, subtilité, sans concession - et avec humour.

*Le deal était de dire toute la vérité. Pour autant, j'avais besoin de passer par la fiction, sinon cela n'aurait eu aucun intérêt.*  
Nathalie Kuperman

Modérateur : Nathalie Gendrot

17h30 ————— CONCERT  
CRÉATION - Concert de romances de Jean-Jacques Rousseau pour la plupart inédites, extraites des *Consolations des misères de ma vie*, recueil d'airs, romances et duos (publié de manière posthume en 1781 au bénéfice de l'Hôpital des Enfants Trouvés).

Programme exceptionnel de chansons écrites tout au long de sa vie par Rousseau, précurseur français du genre de la mélodie. On connaît son opéra *Le Devin du village*,

mais le compositeur qui fait éclater la querelle des bouffons contre Jean-Philippe Rameau est également l'auteur de pièces de salon, dont une centaine de romances composées sur ses textes, mais aussi des poèmes italiens, espagnols, anglais. Application pure de sa pensée, la musique de Jean-Jacques Rousseau recherche la simplicité, l'authenticité, le naturel, rejette l'ornement et le style maniéré selon le *credo* : d'abord le sentiment, ensuite la raison.

Philippe Grisvard, claveciniste, est recherché par les meilleurs ensembles baroques. Il collabore ainsi avec Le Poème Harmonique, L'Achéron, La Fenice, La Chapelle Rhénane, Scherzi Musicali, l'Ensemble Diderot, le Freiburger Barockorchester, Les Ambassadeurs et Le Concert d'Astrée. Philippe Grisvard a participé à plus de 50 enregistrements, dont un disque en soliste remarqué, en 2017 (Audax).

Maïlys de Villoutreys, soprano, est spécialisée dans le répertoire baroque. Elle chante régulièrement avec Les Folies Françaises (P. Cohen-Akénine), Amarillis (H. Gaillard), la Rêveuse (B. Perrot/F. Bolton), Desmarest (R. Khalil), pour des récitals en formation chambriste. Elle est régulièrement invitée par l'Ensemble Pygmalion (R. Pichon), ainsi que par les Musiciens du Louvre (M. Minkowski), Le Banquet Céleste (D. Guillon), Die Kölner Akademie (M. Willens)... Passionnée par la musique de chambre vocale, elle explore un large répertoire intimiste allant de la monodie accompagnée du XVII<sup>e</sup> siècle à la musique contemporaine.

*Places limitées.*

*Réservation par téléphone : 04 79 68 58 45*

18 septembre

## Au commencement

Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

11h ————— CONCERT

**Spectacle famille - tout public**  
**Le monde réel** de Yann-Gaël Poncet.

Conte, entre récit et chanson. Le voyage d'un enfant lunaire et tendrement naïf dans un univers parallèle. Glissant habilement de la narration à la musique, l'artiste tour à tour violoniste, vocaliste et conteur, manie les allégories pour mettre en évidence quelques-unes des folies humaines.

Une création du musicien et "artiste" Yann-Gaël Poncet, seul en scène (voix, violon, guitare). En collaboration avec le PNR Geopark des Bauges.

15h ————— RENCONTRE

**Migrer : commencer ailleurs.**  
**Deux primo-romancières primées par le Festival du premier roman de Chambéry 2022 présentent leur livre.**  
**En partenariat avec Lectures plurielles.**

Stéphanie Coste, *Le Passeur*, Gallimard, 2021

Quand on a fait, comme le dit Seyoum avec cynisme, « de l'espoir son fonds de commerce », qu'on est devenu l'un des plus gros passeurs de la côte libyenne, et qu'on a le cerveau dévoré par le khat et l'alcool, est-on encore capable d'humanité ? C'est toute la question qui se pose lorsqu'arrive un énième convoi rempli de candidats désespérés à la traversée. Avec ce convoi

particulier remonte soudain tout son passé : sa famille détruite par la dictature en Érythrée, l'embrigadement forcé dans le camp de Sawa, les scènes de torture, la fuite, l'emprisonnement, son amour perdu... À travers les destins croisés de ces migrants et de leur bourreau, Stéphanie Coste dresse une grande fresque de l'histoire d'un continent meurtri. Son écriture d'une force inouïe, taillée à la serpe, dans un rythme haletant nous entraîne au plus profond de la folie des hommes.

Sophie D'Aubreby, *S'en aller*, Inculte, 2021  
Des mers froides jusqu'à l'île de Java, de son engagement dans la Résistance jusqu'à ses derniers jours de femme âgée, les épisodes de la vie de Carmen sont autant de jalons sur les chemins de la liberté. Où, toujours, les expériences du corps vont de pair avec un moment d'initiation politique. Hymne à l'amitié, récit d'une émancipation féminine au cours du XX<sup>e</sup> siècle, *S'en aller* montre subtilement comment les luttes des femmes d'aujourd'hui font écho à celles de leurs aînées à travers l'Histoire. Carmen est l'une d'entre elles.

Prix Millepages 2021 et prix du premier roman 2022 de la ville de Limoges

*Modérateur : Danielle Maurelle, médiatrice littéraire anime de nombreuses rencontres et débats lors de festivals et salons du livre en région Auvergne-Rhône-Alpes. Elle présente depuis plusieurs années la rentrée littéraire organisée par l'agence régionale du livre (ARALL).*

## 17h ————— CONCERT DE CLÔTURE

### Trio Sonans

**Cet ensemble original composé d'une harpe, d'un cor et d'une voix présente un programme de mélodies françaises et d'airs d'opéra italiens.**

Le **Trio Sonans** est une formation originale et unique qui explore une harmonie inattendue autour de ces instruments rarement réunis en musique de chambre. Le **Trio Sonans** propose un programme allant de Saint-Saëns à Duparc, de Gounod à Puccini, avec des pièces évoquant le jardin, la fraîcheur et la mélancolie.

Shigeko Hata, soprano, est révélée par son rôle dans *Zaïde* de Mozart à l'Opéra de Rouen, en 2006. Elle pratique un large répertoire, du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours. En 2022, elle crée l'opéra *Seven Stones* d'Adamek au Konzerthaus de Dortmund sous la baguette de Léo Warynski.

Jean-Michel Tavernier, corniste, a été soliste des Concerts Lamoureux, de l'Orchestre de Bordeaux Aquitaine sous la direction de Roberto Benzi, de l'Orchestre de la Garde Républicaine. Il se produit régulièrement avec l'Orchestre National de France et de l'Opéra national de Paris.

Odile Abrell, est harpiste. Sollicitée par les plus grands orchestres (Orchestre de l'Opéra de Paris, Orchestre de Paris, Orchestre Philharmonique de Radio France, Orchestre de la Suisse Romande, Orchestre de San Sebastian...), elle travaille sous la direction de chefs tels que Armin Jordan, Valery Gergiev, Paavo Järvi, Georges Prêtre, Christoph Eschenbach, Pierre Boulez et Emmanuel Krivine.

*Avec le soutien du Conservatoire de musique d'Aix-les-Bains.*

Rencontres et concerts gratuits.

Programme sous réserve de modifications. Les rencontres et concerts ont lieu en plein air dans les jardins des Charmettes. En cas d'intempéries, ils se tiendront au musée des Beaux-Arts ou dans une salle qui sera communiquée sur le site internet [www.chambery.fr/musees](http://www.chambery.fr/musees)

Toutes les rencontres sont filmées et seront diffusées sur le site internet : [www.chambery.fr/musees](http://www.chambery.fr/musees)

**Navettes pour les Charmettes** assurées par Synchrobus. Horaires disponibles sur place et sur le site internet [www.chambery.fr/musees](http://www.chambery.fr/musees)

**Hector**, le café installé au musée des Beaux-Arts, propose des rafraîchissements aux Charmettes le temps des rencontres ainsi que des paniers pique-nique pour agrémenter votre séjour dans les jardins.

Renseignements :

Les Charmettes, maison de Jean-Jacques Rousseau  
890 Chemin des Charmettes  
73000 Chambéry  
[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)  
04 79 33 39 44

La programmation a été imaginée par Nathalie Gendrot et Caroline Bongard, directeur-conservateur des musées de la Ville de Chambéry avec le concours du Circolo dei lettori (Elena Lowenthal, directrice, Anastasia Frandino et Francesca Vittani).

**Nathalie Gendrot** est écrivaine et metteuse en scène d'opéra née en 1981. Formée en lettres en classe préparatoire et à l'université, elle se consacre à l'écriture et au spectacle depuis plus de dix ans. Elle a longtemps vécu en Italie et conserve un lien étroit avec le pays, où elle est régulièrement amenée à travailler. Son premier roman, *Le Monde sensible*, est sorti aux éditions de L'Olivier en 2016.

La production et l'organisation sont assurées par l'équipe des musées de la Ville de Chambéry.

Le Festival Vis-à-vis conçu avec le **Circolo dei lettori de Turin** a obtenu le financement du programme européen transfrontalier ALCOTRA. ALCOTRA, Alpes Latines COopération TRAnsfrontalière, est un des programmes de coopération transfrontalière européenne. Il couvre le territoire alpin entre la France et l'Italie. Depuis 1990, le programme a cofinancé près de 600 projets pour environ 550 millions d'euros de subventions européennes. L'objectif général est d'améliorer la qualité de vie des populations et le développement durable des territoires et des systèmes économiques et sociaux transfrontaliers.

